

apr

50 - TIEJI

SUKAKTUVINIAI

METAI

Sekanti savaitė "Europos Lietuvio" skaitytojams yra nepamirština. 1947 metais liepos 25 dieną, prieš penkiasdešimt metų, anų laikų naujieji atciviai (tai mes patys) padarė pradžia "Europos Lietuvui", išleisdami pirmą išėivijos spaudos numerį Britanijoje, pavadindami jį "Užsienio ir vidaus žinių biuleteliu". Po trijų mėnesių jo vieton jau pasirodė pirmasis "Britanijos Lietuvis", o 1953 jo vardas pakeičiamas į "Europos Lietuvį". Mes juos visus skaitėme, sėmėmės žinių apie pasaulio įvykius, įvykius tėvynėje, juose atsispindėjo mūsų išėivijos gyvenimas, tada gana plati kultūrinė veikla, sportas, labdaros darbai. Pykome ant jo redaktorių, skundėmės, kad brangiai kainuoja, verkšlenome, kad pavėluotai atėidavo. Bet vis tik skaitėme, nes tai buvo savas, kas savaitę namuose laukiamas svečias.

Su laiku jis augo, plėtėsi. Prie jo išaugo "Nidos" spaustuvė ir vėliau "Nidos" knygų klubas, išleidęs eilę knygų, tarp kurių, gal didžiausias įnašas į išėivijos spaudos aruodą, K.Barėno redaguojami metraščiai "Pradalgės".

Laikraštį redagavo redakcinės kolegijos. Redaktorių irgi turėta nemažai. Pirmasis, A.Kaulėnas, vėliau redagavimą perėmė M.Bajorinas, K.Obuolėnas, B.Daunoras, J.Lūža, o ilgiausiai K.Barėnas, V.Keris ir V.Dargis.

Laikraštis visuomet nešė nuostolį. Jam paremti buvo daromos loterijos, renkamos aukos, steigiami fondai. Trūkstant pinigų, nupirktos senos spausdinimo mašinos reikėdavo dažnai keisti, kas, žinoma, buvo labai nuostolinga. Visokiais būdais buvo bandoma sumažinti nuostolius. Tuometinio redaktoriaus V.Dargio sumanymu buvo įsteigtas "Nidos" klubas, kad atneštų daugiau pelno, nes spaustuvėje buvo daugiau darbuotojų ir knygų spausdinimas turėjo jiems duoti daugiau darbo, o mašinas taip pat reikėjo išnaudoti.

Tačiau ir tai nepadėjo sumažinti nuostolių.

Galiop, atgavus Lietuvai nepriklausomybę, buvo nutarta "Europos Lietuvio" leidimą perkelti į Vilnių, tikint, kad sumažės išlaidos ir gal, galų gale, nebereikės mokėti tokių didelių spaudos skyriaus nuostolių. Tačiau ta viltis nepasitvirtino. Nuostoliai ne tik kad nesumažėjo, bet dar daugiau pakilo.

Liko tik vienintelė išeitis - sugrąžinti jį į Britaniją ir leisti mažesnio formato ir rečiau. Pritaikinti jį dabartinėms sąlygoms.

Ši ideja pasitvirtino ir dabartinis "E.L." nors ir labai kuklus ir retesnis svečias tačiau nuostolio nedaro, o mažėjant skaitytojų skaičiui, savo darbą atlieka - infomuoja bendruomenę.

Didžiosios Britanijos Lietuvių Sąjungos ir

Lietuvių Namų Bendrovės

Visuotiniai Suvažiavimai

įvyks

1997 m. liepos 19 - 20 d.d.

Lietuvių Namuose

17 Freeland Road, London W5 3HR

Suvažiavimai prasidės 12.30 val. su
"Britanijos lietuviai 1974 - 1994"
knygos pristatymu

DBLS ir LNB direktorių valdybos

Trumpos žinios iš Lietuvos -

Lietuviai Varšuvoje. Š.m. liepos 1d. Lenkijos prezidentas, lankydamasis Vilniuje, pažadėjo Varšuvoje gyvenantiems lietuviams parūpinti patalpas bendruomenės veiklai. Lenkijos sostinėje gyvenanti lietuviai nebeturi jokių patalpų kur galėtų susirinkti. Anksčiau jie nuomavosi 48 kv.metrų kambarį, bet pakilus nuomai, nebegalėjo jo išlaikyti ir turėjo apleisti. Tuo tarpu Vilniuje yra 6 lenkų mokyklos.

Kandidatų į prezidentus populiarumas į šių metų rinkimus yra pasikeitęs. Pagal paskutinę *Baltijos Tyrimai* apklausą Prezidentas A.Brazauskas 62% ir Artūras Paulauskas (teisininkas) 57% - pasiliko tie patys, Valdo Adamkaus (JAV) populiarumas pakilo nuo 52% iki 56%. Šiuos tris vedančiuosius seka centristas Romualdas Ozolas 48%, Egidijus Bičkauskas 47%.

Premjeras Gediminas Vagnorius ir Seimo pirmininkas Vytautas Landsbergis (abu konservatoriai) pasiliko su 47%.

Vilniaus universitetas šiais metais turės rekordinį studentų skaičių. Apie 800 kandidatų su tėvais, sudarė didžiulę eilę prie Vilniaus Universiteto. Populiariausi subjektai - teisė, ekonomika, psichologija ir sociologija. Labai mažai norinčių studijuoti chemiją ir fiziką, - rašo LA.

Prezidentas pažada pagalbą lietuviams emigrantams. Kalbėdamas Pasaulio Lietuvių Seime liepos 2d. Vilniuje, prižadėjo, pagerėjęs Lietuvos finansinei padėčiai, daugiau paremti lietuvių išeivijoje. Šiam reikalui yra paskirta 3-4 mlj.litų kasmetinė parama.

Pabrėžė, kad ypač svarbu padaryti tinkamas sąlygas užsienyje gyvenantiems vaikams išmokti savo kalbą. Šiam reikalui yra numatyta speciali pagalba. Lenkijoje, Seinuose numatoma įsteigti Lietuvių kultūros centrą, Karaliaučiaus srityje, Tilžėje - Bažnyčios ir Lietuvių Bendruomenės namus, o Baltarusijoje - lietuvių mokyklą.

Kalbėdamas apie lietuvių, gyvenančius JAV, Kanadoje, Australijoje, Brazilijoje, Argentinoje ir Vokietijoje, sakė, kad reikia gerai apgalvoti, kaip lietuviams priklausomi pastatai būtų galima geriau panaudoti. Gal, turint

daugiau lėšų, būtų verta įkurti daugiau Kultūros Centrus.

Ragino viso pasaulio lietuvius prisidėti prie 2000 metų sukakties atšventimo. Pasaulio Lietuvių Seimas buvo rengtas Lietuvoje pirmą kartą.

Dirbama kartu su Rusija. Lietuva ir Rusija sudarė darbo komandas, kurios dirbs valdžios komisijos rėmuose, rūpindamos abiems kraštams aktualiais reikalais. Pirmininkaujant Lietuvos Užsienių reikalų ministrui Algirdui Saudargui nuspręsta, kad šios komandos lengviau galės sekti nelegalią imigraciją, skolas, geresnį bendradarbiavimą energijos, transporto, prekybos, kultūros ir lavinimosi srityse. Pati komisija jau buvo įsteigta 1995 metais.

Seimas sustiprino įstatymus, liečiančius pervežimą ir slėpimą nelegalių imigrantų Lietuvoje. Pagal naujai priimtą įstatymą šis nusikaltimas bus baudžiamas nuo 5 iki 10 metų laisvės atėmimu, o už pakartotą nusikaltimą 10 iki 15 metų. Papildytas įstatymas dar numato papildomą bausmę - nusikaltėliams turto atėmimą.

Lietuva sustabdė elektros tiekimą Baltarusijai. Nuo liepos 1d. elektros tiekimas sustabdytas kol nebus susitarta dėl kainų. Lietuva pakėlė elektros kWh kainą nuo 7.5 cento iki 8 centu, bet Baltarusija atsisakė naują kainą mokėti, -

praneša Lietuvos ekonomikos ministras Vincas Babilius. Baltarusija importavo apie 3 bilijonus kWh elektros. Dėl tos priežasties sumažinta elektros produkcija gali priversti elektros kainų pakėlimą Lietuvoje. Nesusitarus, Lietuva turi galimybių elektrą eksportuoti į Vakarų. Jau tariamasi su keliomis Britų ir JAV firmomis, kurios nuvestų aukštos įtampos elektros linijas į Vakarų per Lenkiją. Finansiniai Lietuva nebūtu įvelta.

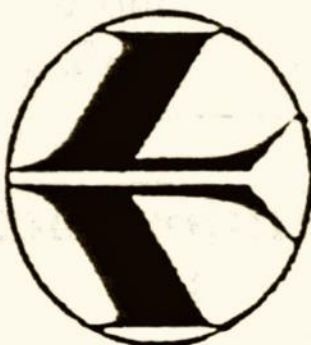
Pasirašyta sutartis su Rusija dėl pardavimo didelio kiekio mėsos. Numatoma parduoti apie 10.000 tonų jautienos ir tiek pat sviesto. Taip pat rusai nori pirkti nemažus kiekius kiaulienos, sutirštinto pieno konservų ir fermentinių sūrių.

Vilniuje atidaryta paroda. Pirmuosiuose Seimo rūmuose atidaryta Arūno Baltrėno ir Raimondo Paknio fotografijų paroda, skirta Mindaugo karūnavimo - Valstybės dienai.

Skautiškuoju keliu

Dėkojame už paramą skautiškai veiklai ir jubiliejiniai stovyklai Lietuvių Sodyboje, Hampshire: Henrikui Veineikiui, Bolton, £20. DBLS Stoke on Trent Skyriui per p. B. Puodžiūnienę £36. Nottinghamo DBLS Skyriui per J. Damoševičių £68. **Ačiū visiems už nenuilstamą paramą skautams.**

LSS Europos Rajono Vadija



LITHUANIAN AIRLINES

LONDON HEATHROW - VILNIUS

1997 Summer Schedule

Effective from 31st March

5 flights weekly

Daily except Thursday and Sunday

Arrival and departure times:

Monday, Tuesday, Friday, Saturday

TE 452 dep. VILNIUS 14.15 arr. HEATHROW 15.15

TE 453 dep. HEATHROW 16.15 arr. VILNIUS 21.05

Wednesday

TE 452 dep. VILNIUS 14.15 arr. HEATHROW 15.15

TE 453 dep. HEATHROW 17.00 arr. VILNIUS 21.50

AIRCRAFT BOEING 737

with business and economy seating

Attractive prices for senior travellers

LITHUANIAN AIRLINES

Phone 0181 759 7323

Fax 0181 745 7346

"GIMTINĖ" CAMBRIDGE

"Friendship Link" labdaringa organizacija Cambridge mieste jau veikia eilę metų. Subirėjus Rusijos imperijai, iš jos meškos letenų ištrūkusios tautos pasijuto laisvos, bet vienišos, reikalingos lėšų, visokių medikalinės pagalbos, patarimų bei politinės atramos. Viso to negalima buvo laukti ilgą laiką. Ką nors reikėjo daryti skubiai.

Laisvame pasaulyje gyvenantys susipratę žmonės pajautė tą jiems uždėtą atsakomybę ir vienokiu ar kitokiu būdu steigė šiai pagalbai teikti labdaringas organizacijas.

Viena iš pirmųjų "Friendship Link" įsisteigė 1990 metais Cambridge mieste. Per septynis veiklos metus ji jau turi narių visoje Jungtinėje Karalystėje ir net tolimuose kraštuose, kaip Malaizijoje, Japonijoje ir net Brazilijoje. Ji teikia materialinę pagalbą, ruošia seminarus, skubiai padeda į nelaimę pakliuvusioms tautoms. Jau eilę metų teikia medicininę pagalbą Rytų ir Vidurio Europos kraštams, kurių tarpe yra ir Lietuva. Palaikomi glaudūs ryšiai su Lietuvos ambasada Londone.

"Friendship Link" direktorius Major Leslie Wooler, sužinojęs per ambasados darbuotoją Eriką Petriką, kad Londone vėl yra atsikūrusi menininkų grupelė, pakvietė ją pasirodyti Cambridge Universiteto Madingley Hall praeitų metų gruodžio mėnesyje kviestinei rėmėjų ir darbuotojų publikai. Vakaras buvo sėkmingas. Mūsų skambios dainos, spalvingi rūbai sukėlė nelauktą susidomėjimą svečių tarpe.

Š.m. birželio 27 dieną Madingley Hall vėl buvo ruošiamas daugelio tautų susitikimas, paspalvintas parodomis, vėliavomis, tautinėmis programomis. Mūsų "Gimtinė" buvo pakviesta dalyvauti programoje. Saulėtame sekmadienio popietyje, prieš Universiteto salės pastatą, buvo iškeltos visų šiai organizacijai priklausančių šalių vėliavos, berods 15, tarpe jų ir mūsų trispalvė. Lietuvių programa buvo atlikta salėje, nors kiti pasirodė lauke, ant pievelės.

Besivaišinant prie maistu apkrautų stalų, pasirodė mūsų spalvuotos "Gimtinės" kanklininkės ir dainininkai.

Programa, nors ir neilga, sužavėjo savo įvairumu, besikeičiančios melodijos jausmais, o kanklės kaip magnetas sutraukė būrį žiūrovų.

Lietuvių parodos kambaryje buvo išstatyta menininko - fotografo Antano Sutkaus Lietuvos išgyvenimų nuotraukų paroda, kurią paruošė ir tvarkė Ilona ir Erikas Petrikai.

Šiame susitikime dalyvavo keletas ambasadorių, jų tarpe ir Lietuvos ambasadorius Jo Ekscelencija Justas Paleckis.

Po programos ir vaišių draugijos rėmėjai ir svečiai darėsi nuotraukas su mūsų geltonplaukėmis, klausinėjo, dalinosi įspūdžiais, o vyrai prisiglaudė prie vyno stiklais apkrautų stalų.

H.Gasperas

Ištikimas "E.L." skaitytojas

Kai dvi komandos demokratiškai rungtinėjasi (kad ir per teismą), ateityje turėsime pasimokinusius išminties "čempionus" - laimėjusius ar pralaimėjusius.

Bet jau kelintą kartą "E.L." pasirodo straipsniai, kad griūna patys DBLS pamatai. Reikalaujama, kad Lietuvos spauda žinotų, kas dedasi bendruomenėje - kaip žmonės balsuoja, kad milijoninės vertės turtas nepatektų kažkokiems "kitiems". Raginami sukilti visi: "Atiduokime Lietuvai viską minkštagalviai", kad tie, kurie atėmė mums išeiviams pilietybes, lyg atsisakydami būti mūsų broliai ir seserys, tvarkytų DBLS bendruomenę, turtą.

Tokiom dorybėm pasižymėjusių lietuvių būty prašoma, kad jie čia puoselėtų lietuvių, skaičiuotų ir tuštintų banke sutaupytus pinigus.

Organizatorė ragina visus tapti "minkštagalviais", priimti jos rezoliuciją - duoti ožkom saugoti mūsų kopūstų darželį.

Reikia tikėtis, kad, nors ir svyruoja DBLS pamatai, jie išsilaikys, nepaisant p.M.Barėnienės keliamo triukšmo, reikalaujant atviro, nedemokratiško balsavimo.

Gaila, kad jos rezoliucijos lapas ne kopūsto.

Su pagarba

P.Blagnys
Leeds

Po ilgos ir sunkios ligos mirus
A+A Rimantui Šovai,
gilio liūdesio valandoje
jo žmoną Dainorą, sūnų Andrių
bei jo brolių Eimutį ir jo šeimą,
giliai užjaučia ir kartu liūdi
J. ir B. Levinskai



"Gimtinės" amsamblis Cambridge

SHOEBURYNNESS

A+A Stasys Blotnys

Ankstyvą 1997 metų birželio 28 dienos rytą, staiga mirė Stasys Blotnys Shoeburynness mieste, Essex grafystėje.

Velionis Stasys gimė Skamaičiųų kaime, Gudžiūnų valsčiuje, Kėdainių apskrityje, ten kur prasideda "žemaičių" plynaukštuma 1918 metais gegužės 7 dieną.

Apie velionio Stasio jaunystę galima labai trumpai pasakyti. Buvo Lietuvos Šaulių Sąjungos Gudžiūnų vieneto narys ir to vieneto orkestro dalyvis. Velionį Stasį, išvykusį atlikti savo garbingos valstybinės pareigos Lietuvos kariuomenėje, užpuolė Antrasis Pasaulinis karas, Lietuvą okupavo Sovietinė Rusija, vėliau rudoji Vokietija. Per tuos visus karo sukurius velionis atsirado Britų 8-toje Armijoje Italijoje. Pasibaigus karui, su Britų 8-tosios Armijos daliniais atvyko į Didž. Britaniją. 1948 m. sausio 16 dieną išėjo į civilinį gyvenimą. Apsigyveno Londone, susirado sau gyvenimo draugę, kilusią iš senosios Londono lietuviškos bendruomenės, Moniką - Mollie Sleznikaitę.

Gyvendamas Londone ir turėdamas gerą, gražų balsą įsijungė į Londono lietuvių parapijos chorą, nežiūrėdamas kas jam bevadovautų. Jis visuomet dalyvaudavo vyrų kvartetuose, oktetuose. Buvo Londono Meno Sambūrio "Vaidila" narys, Lietuvos Atgimimo Sąjūdžio Londono skyriaus narys. Dalyvavo Sporto ir Socialinio klubo veiklos gyvenime, pasiimdamas įvairias pareigas klubo vadovybėje. Priklausė Lietuvos veteranų "Ramovė" Mančesterio skyriui, DBLS-os Londono pirmajam skyriui, kur tekdavo pabūti vienoje ar kitoje pareigoje. Bet labiausiai jis vertino savo Londono lietuviškos parapijos veiklą. Anot velionio Stasio, be lietuviškos parapijos ir lietuviškų pamaldų kas sekmadienį ir žmonių susitikimo po pamaldų, nebūtų pilno lietuviško gyvenimo Londone.

Stasys buvo teisingas, visuomet draugiškas, neužsigaunantis. Pobūviuose jis visuomet būdavo prie "tančiaus ir rožančiaus". Tai tikras lietuviškas džentelmenas.

Būdamas šviesus, susipratęs lietuvis, neapsiėjo be lietuviškos spaudos. Jo namus lankė "Tėviškės Žiburiai", "Laisvoji Lietuva", "Europos Lietuvis", "Dirva", "Trimitas", "Karys", "Kardas". Sulaukę su žmona Monika užsitarnauto poilsio, iš Londono persikėlė gyventi prie jūros, į Shoeburynness. Ten gyvendamas neužmiršo Londono lietuviško gyvenimo, aplankydamas jo parengimus. Pasidaręs Shoeburynness gyventoju prie netoliese jo namų esančio konservatorių klubo, pasidarė to klubo ir konservatorių partijos nariu.

Laidotuvės įvyko 1997 metų gegužės 2 dieną. Laidotuvių Mišios ir kitos apeigos buvo vietinėje "Anglijos kankinių" šventovėje, atliekamos vietinio klebono. Palaidotas Shoeburynness kapinėse, dalyvaujant 60 jo draugų, giminačių iš Londono, Kings Lynn ir kitur.

Polaidotuviniai pietūs buvo ištaigingame konservatorių klube.

Nuoširdi užuojauta mielai Mollie-Monikai ir velionio artimiesiems Lietuvoje.

Knituvos Kraštas

Lietuvos-Lenkijos unijos dvasia kaba virš Seimo

Tokią antraštę įsidėjo "Respublika" prieš oficialų atsilankymą į Vilnių Lenkijos Seimo pirmininko Juzef Zych.

Jau kuris laikas gana plačiai diskutuojamas Lietuvos Lenkijos suartėjimas, ypač Lietuvai siekiant NATO narystės ir remiantis Lenkijos siūlomomis paslaugomis.

Lietuvos Seimo pirmininkas Vytautas Landsbergis ir jo antrininkas Juzef Zych planuoja nugalėti visas kliūtis, kad būtų galima įsteigti bendrą asamblėją.

Pasak V.Landsbergio, ši abipusė institucija galėtų būti galutinai patvirtinta greitu laiku.

Seimo užsienių reikalų komisija tą reikalą jau yra gana nuodugniai išdiskutavusi, bet galutinis sprendimas dar nepadarytas.

Lenkija, kylanti kaip Lietuvos strateginis partneris, neramina mūsų Baltijos kaimynus, - pabrėžia "Lietuvos Rytas".

Estų dienraštis "Eesti Ekspress" jau anksčiau sakė, kad Lietuva šliejasi prie Lenkijos, norėdama koku nors būdu įstoti į NATO.

Tačiau "Lietuvos Rytas" tvirtina, kad glaudūs Lietuvos-Lenkijos santykiai gali pagelbėti visoms Baltijos valstybėms.

* * *

Pakilusios tabako ir alkoholinių gėrimų kainos pakėlė krašto infliaciją

Bendra Lietuvos infliacija gegužės mėnesyje pakilo 0.5 proc., lyginant su praeitų metų gegužės mėnesio duomenimis, - praneša Lietuvos statistikų departamentas.

Šių metų pirmųjų penkių mėnesių laikotarpyje prekių ir aptarnavimų kainos pakilo net 4.7 proc. Praėjusį mėnesį truputį nukrito maisto ir vaisvandenių kainos (0.2 proc.), namų apyvokos dalykų kainos nukrito tik 0.03 proc.

Viena iš didžiausių infliacijos pakilimo priežasčių - pereitą mėnesį pakilę tabako ir alkoholinių gėrimų kainos 7.1 proc., benzino 4.2 proc. dėl pakilusio akcizinio mokesčio.

GUNNEL TRAVEL SERVICE LTD.

Offer the following air-fares to Vilnius

from Heathrow

Lithuanian Airlines (price reduction for OAP's)	£250.00
Austrian Airlines	£255.00
SAS	£255.00

from Manchester/Newcastle

£310.00

from Glasgow

£320.00

all above prices do not include Departure Tax or Travel insurance (not compulsory)

**For further information and bookings, please contact
Gunnel Travel Service Ltd.**

45 Woodthorpe Road, Hadleigh, Suffolk IP7 5JB

Tel. 01473 82855

Fax: 01473 828866

“Nelegalo” mintys prieš Prezidento rinkimus

Artėjant rinkimams, reikia tikėtis apkalbų ir šmeižtų vėl iš naujo pasipils ant pono V.Landsbergio galvos.

Pirmiausiai jis vėl bus kaltinamas dėl iširusių kolūkių bei betvarkės kaime. Jei dabar sugalvosite vykti į Lietuvą, nepatingėkite ir nuvažiuokite į bet kurį kaimą. Pravažiuodami pamatysite didžiulius pastatus, tvartus be langų, be durų ir be stogų. Tai taip kolūkiečiai “dalinosi” kolūkio turtą. Toliau važiuokite pagrindine kaimo gatve, pamatysite didžiulį mūrinį namą, asfaltuotą kiamą, o jame įvairiausios žemės ūkio technikos. Tai namai buvusio kolūkio pirmininko, pavaduotojo arba inžinieriaus.

Išardant kolūkius, kiekvienam kolūkiečiui buvo išmokėti investiciniai čekiai už atidirbtus metus. Už juos jie galėjo pirkti kolūkio turtą. O ką gi pirkto pensininkas, būdamas 80 metų ir nemokėdamas vairuoti kombaino? Tai iš vargdienių žmonių čekius ir supirko jaunesni ir galvotiesni pirmininkai ir kiti viršininkėliai. O pirkto jie pigiai - už cukraus maišą arba kelis rublius. O kokiai partijai priklausė visi pirmininkai ir jų pavaduotojai? Aišku, tik komunistų arba taip vadinamą LDDP.

Tik prasidėjus Lietuvoje atgimimui, ponas A.Čekuolis organizavo akciją. Šūkis buvo maždaug toks: “mes nebijome sovietų sargybinių ir per Lietuvos-Lenkijos sieną eisime ir važiuosime kiek norėsime”. Akcija įvyko. Aišku, buvo leista pavažinėti dviračiais ne visiems, o tik kelioms dešimtims žmonių su ponu A.Čekuoliu priešaky.

Vakare buvo didžiulis mitingas prie Lietuvos-Lenkijos pasienio, nes tada mus visus buvo užvaldęs didelis pakilimas.

Kaip šiandieną prisimenu, sėdėjau prie televizoriaus ir gaudžiau kiekvieną žodį. Akyse ir dabar matau poną A.Čekuolį, sąjūdžio sekretorių, kalbantį žmonių miniai. O kalbėti jis gerai mokėjo. Pirmiausiai šaukė “griauname kolūkius, tą sovietų išmislą. Nesiūlė jis protingai pagalvoti, o tik paskui palaipsniui pereiti prie nuosavybės atstatymo. Tik siūlė kuo greičiausiai griauti. O komunistai tik ir laukė patogaus signalo ir tuoj puolė griauti ir dalintis visų sukaupą turtą, o paprastas kolūkietis arba darbininkas nepriėjo, o ir nenorėjo grobti. Praėjus keliems mėnesiais paaiškėjo, kad ponas A.Čekuolis KGB agentas, o slapyvardis, jo jei neklustu, “Juozas”.

Ponas V.Landsbergis žmogus sąžiningas. Ir kaip jam nepasitiktė savo bendražygiais. Kaip jam žinoti, kad tokie “Juozai” tik vaidina Lietuvos patriotus. Sakoma, kad vagis vagimi nepasitiki, o doras žmogus visus laiko derais. Į širdį, kaip sako mano mama, kiekvienam neįlįsi ir nepažiūrėsi. Ir nekaltinkite nors šį kartą pono V.Landsbergio dėl betvarkės kaime ir likimo valiai paliktą pensininką. Žemės, savininkams ir dabar negražina, o pirmininkai sukūrę bendroves ir į bendroves priėmę pensininkus, rudenį juos pamalonina maišu miltų, o visą pelną gautą iš savininkų žemės dalinasi patys.

Oi, daug Lietuvoje neteisybės, betvarkės ir niekšybių. Bet mylime mes Tave Lietuvėle, nes Tu esi mūsų visų, ir emigrantų, ir “nelegalų” gimtinė.

Svajonėse matau Lietuvą turtingą, gražią, ir žmonės nebebėga iš jos, o grįžta visi atgal ir net anglai prašosi politinio prieglobsčio Lietuvoje, nes joje taip gera ir smagu gyventi.

Tad, prieš rinkdami Prezidentą, gerai pagalvokime ir išrinkime tokį, kuris nors kiek leistų išsipildyti visų mūsų svajonėms.

“Nelegalo” galvosūkis

Padėkite “nelegalui” išspręsti galvosūkį. “Nelegalas” nori grįžti į Lietuvą. Viza jam pasibaigusi. Grįžti ekskursijos autobusu pigiau, bet gali nepraleisti kitos valstybės. Skristi lėktuvu brangu ir uždės antspaudą, kad į Angliją nebegalima atvažiuoti 5 metus. Pasiversti paukščiu arba muse ir parsiskristi į Lietuvą “Nelegalas” nesugeba. Kaip protingiau pasielgti?

Už protingą patarimą cepelinai iš lietuviškų bulvių su spirgais. Aišku, Lietuvoje! SKANUMĖLIS!

Su pasiūlymais kreiptis į redakciją.

“Nelegalas”



Už gerus cepelinius su spirgais “Nelegalui” redakcijos patarimas:

plauk laiveliu

Ar atgimtų

Britanijoje Čičinskas?

“E.L.” Nr.13 antroje rezoliucijoje įrašiau tokį sakinį: “Užtenka ir gana tos 50 metų nusitęsusios bjaurystės - slapto balsavimo”.

Bet man plačiai žinomas veikėjas pasakė, kad toks reikalavimas yra niekai, nes jei vienas akcininkas pareikalaus slapto balsavimo, tai ir bus slaptas.

O aš sakau: negi atgimtų Britanijoje istorinis Čičinskas, kuris Maironio baladėje aptariamas taip:

“Ginti žūstančios tėvynės /LNB turto/

Nuo Kazokų ir Maskvos /savanaudžių/

Stojo sūnūs. Vien negynęs

Tik Čičinskas Lietuvos.

Liaudies išrinktais balsais /DBLS narių/

Seime riejos su visais, /DBLS suvažiavime/

Gavęs vardą išdaviko

Nepermaldomas kitų

Dėl sumanymų aukštų

Veto velniškai suriko /draudžiu viešą balsavimą/

M.Barėnienė

Birželio 17 dieną Londono gatvėse įvyko pirmoji vieša katalikų procesija Didžiosios Britanijos sostinėje nuo protestantiškos reformos laikų. Maldininkų eisenai vadovavo Vestminsterio arkivyskupas, kardinolas Basil Hume /praneša Vatikano radijas/.

Procesijos pradžioje su kardinolu žygiavo Londono miesto meras, ne katalikas Alderman Roger Cork. Procesijos metu, kardinolas Hume atidengė paminklinę lentą prie namo, kuriame gimė garsusis Šv.Tomas Moras, kurį Henrikas VIII nukirsdino dėl ištikimybės Romos katalikų Bažnyčiai. Kardinolas atidengė dar vieną lentelę, žyminčią vietą, kurioje stovėjo katalikų prokatedra, dar prieš dabartinės Vestminsterio katedros laikus. Vestminsterio arkivyskupas pasakė Vatikano radijui, kad ši procesija parodė, kaip pagerėjo katalikų ir kitų krikščionių konfesijų santykiai.

Laiškai

DBLS MAŽŲ SKYRIŲ SUSIVIENIJIMAS

Nėra jokia paslaptis, kad vieni DBLS skyriai dar laikosi ir narių nemažai, kiti - merdi ir narių skaičius dėl narių senatvės sparčiai mažėja. Kilo mintis mažus ir neveiklius skyrius suvienyti į didesnę vienetą, kad sustiprėtų Sąjunga ir išliktų nariai. Anksčiau to nepadarius, jau daug mažų skyrių užsidarė ir nariai dingo, jei jie neįstojo į kurį nors kitą skyrių. Pavyzdys - Prestono skyrius.

Taip norėjo padaryti Mančesterio ir apylinkės - Leigh, Boltono ir Ročdalės skyriai, kurie norėjo prisijungti į Mančesterio ir kartu sudaryti stiprų ir veiklų skyrių. Tam reikalui buvo 1995 m. rugsėjo 24 d. sukvietas Mančesterio ir apylinkės skyrių pirmininkų pasitarimas. Jame dalyvavo ir DBLS pirmininkas J.Alkis, kuris pageidavo, kad maži skyriai susivienytų į didesnę skyrių ir sustiprintų veiklą, ir įrodinėjo, kad iš to būtų visapusiška nauda. Tam nesipriešina ir Centro Valdyba. Po to palaipsniui į Mančesterio skyrių įsijungė Leigh skyrius ir įteikė Mančesterio skyriaus pirmininkui narių sąrašą, kurio kopija buvo pasiųsta DBLS pirmininkui J.Alkiui. Jie buvo priimti ir susimokėjo nario mokestį. Vėliau jungėsi Ročdalės skyrius. Valdyboje likęs vienintelis skyr. sekr. S.Sasnauskas taip pat įteikė pirmininkui skyriaus narių sąrašą, kurio kopija buvo pasiųsta DBLS pirmininkui J.Alkiui. Bet Centro Valdyba staiga pakeitė savo nuomonę ir Mančesterio bei apylinkės skyrių susivienijimą sustabdė ir paskelbė, kad skyrių likvidavimas yra nelegalus, nors patys ragino susivienyti, ir pareikalavo, kad tie skyriai vėl susiorganizuotų, nežiūrint kad nėra valdybų ir nėra kam organizuoti, nes niekas nesutiko į valdybas kandidatuoti. Be to, išskiriant tik kelis Ročdalės skyriaus tam nepritariančius /kodėl/ narius, skyriaus atkurti nenori, nes iš to nėra jokios praktiškos naudos. Dabar Ročdalės skyrių atstovauja Centro Valdybos paskirtas referentas, kurio niekas nerinko. Pati Sąjunga dėl skyrių susivienijimo nenukentėjo. DBLS suvažiavime buvę Leigh ir Ročdalės skyriai negali būti įtraukti į DBLS skyrių skaičių, nes nėra valdybų ir skyrių.

Kodėl taip atsitiko? Iš Centro Valdybos veiksmų matosi baiminimasis, kad Mančesterio skyrius pasidarys didelis ir turės lemiamos reikšmės balsavimuose. To CV labai bijo, todėl nutarė besivienijantį Mančesterio ir apylinkės skyrių susivienijimą sustabdyti, kad tie skyriai būtų maži ir be balso, nes jie nėra pajėgūs atsiųsti savo atstovo į suvažiavimą balsuoti. Dėl tos priežasties vienam atstovui neleidžiama atstovauti kelių skyrių. Tokiu būdu Londono ir Sodybos skyriai lieka dominuojantys, balsų daugumą galintys pakreipti sau norima linkme. Be to, CV išleido potvarkį, kad skyrių nariai be CV sutikimo negali įstoti į kitą skyrių, o skyriai - susivienyti. To nebuvo per 50 metų. Tai nauja tvarka, Suvažiavimo dar nepriimta ir nepatvirtinta, todėl ir nelegali. Be to, potvarkiai leidžiami ateičiai, bet ne praeičiai, nes kas jau įvyko, sugrąžinti neina.

Toks Centro valdybos elgesys primena kolūkius. Kolūkietis be kolūkio pirmininko ir partijos sekretoriaus sutikimo negalėjo persikelti į kitą kolūkį. O neleidžiant skyriams susivienyti, primena Sovietų Sąjungą, kuri savo sudėtyje nenorėjo turėti skaičiumi

viršijančių ir dominuojančių tautų, bet norėjo, kad jos būtų nepavojingos ir be balso. Didesnes infiltravo ir slopino. Mes sakėme, kad tai vergija.

Centro Valdyba viską daro ir tvarko savo nuožiūra, neatsižvelgdama į Tarybos ir suvažiavimų nutarimus bei logiką, - tai biurokratizmas.

Tokie Centro Valdybos potvarkiai Suvažiavimo negali būti priimti nei patvirtinti, nes varžo narių pasirinkimo laisvę, kas demokratinėje santvarkoje netoleruojama.

A.Podvoiskis

DBLS Mančesterio skyriaus pirmininkas

* * *

JAUNIMAS

Artėja DBLS suvažiavimas ir naujų organų rinkimai. Į Sąjungos ir L.Namų valdžią veržiasi ir seni ir jauni. Senieji nori valdžią išlaikyti savo rankose. Bet, ar ilgam? Atsižvelgiant į Sąjungos narių amžių, aiškiai matosi, kad po 5-6 metų senųjų mažai beliks, o likusieji jau nebus pajėgūs vadovauti ar eiti atsakingas pareigas. Neišvengiamai viską turės perimti jaunimas, kuris organizacinį darbą tęs toliau. Būtų tragiška, jei jaunoji karta turėtų viską perimti staiga, nebūdama tam pasiruošusi. Būtų pravartu, kad Centro Valdyboje kurį laiką būtų seni ir jauni, kurie priprastų prie lietuviškų reikalų bei pareigų ir, kai liks tik jaunoji karta, galėtų sėkmingai dirbti organizacinėje veikloje. Anksčiau taip ir buvo, bet senieji nesutarė su jaunaisiais, todėl jaunimas iš einamų pareigų atsistatydindavo.

Į naują valdžią reikėtų išrinkti jaunus žmones, kad jie, seniems dar tebesant, pasipraktikuotų ir įgytų patirties, neatsižvelgiant, jei pradžioje jiems ir nesisektų. Jaunoji karta jau subrendusi ir išsimokslinusi. Galima tikėtis, kad ji savo pareigas atlikti sugebės.

* * *

GARBĖS TEISMAS

DBLS turi turėti Garbės Teismą, kuris spręstų iškilusius ginčus, kurių pas mus netrūksta. Tiesos ieškoma anglų teismuose. Tas mums garbės nesuteikia. Jei bylinėjamesi, tai tik savo, bet ne DBLS ar L.Namų lėšomis.

Suvažiavimas turėtų nutarti įsteigti Garbės Teismą ir neleisti bylinėtis anglų teismuose, kurių išlaidos stebėtinai didelės.

* * *

DBLS TARYBA

Kadangi Taryba yra tik patariamasis balsas ir Centro Valdyba jos nutarimus ignoruoja /nebuvo vykdomas nei vienas jos nutarimas/, turėti Tarybą nėra praktiškos naudos. Be to, daug kainuoja Tarybos suvažiavimo išlaidos.

A.P-kis

**Mirus Rimantui Šovai,
žmoną Dainorą ir
brolių Eimutį su šeimomis
nuoširdžiai užjaučia**

M.K.Barėnai

Laiškai

Rochdalės skyrius dar gyvas

Gana įdomus p. V. Motūzo pasisakymas, kad Rochdalės skyrius gyvas (E.L. Nr.13)

Rochdalės DBLS-gos skyrius turėjo savo metinį susirinkimą 1996m. balandžio mėn. 12d. Nuo to susirinkimo jau baigia praeiti 15 mėnesių. DBLS-gos bendrieji įstatai sako (63 paragrafas): skyrius turi turėti vieną kartą metuose metinį susirinkimą. 1997 metais balandžio mėnesyje tokio susirinkimo nebuvo! Ir čia yra klausimas, ar iš viso šis skyrius egzistuoja, kad jau nebepajėgia turėti savo metinių susirinkimų.

Panašūs dalykai vyksta ir kitose vietovėse. Atsakymas yra toks - jeigu norima būti gyviems, reikia veikti pagal DBLS-gos įstatus.

* * * *

Siaubinga M. Barėnienės antroji rezoliucija

Plaukai ant galvos stojasi, skaitant M. Barėnienės "Antra Rezoliucija" (E.L.Nr.13). Po 50 metų gyvenimo demokratiname krašte nieko neišmokta.

Slaptas balsavimas yra vienas iš geriausiųjų. Paimkime britų parlamento rinkimus - tas slaptas kryžiukas, kaip gražiai ir nuostabingai pakeičia valstybės vadovybes, savivaldybių tarybas.

Jeigu pasinaudotume M. Barėnienės siūlymais, savo lietuvių Sąjungos narius visai supriešintume vienus prieš kitus. Dabar jau nebegalima susikalbėti, o kas būtų po tokių rinkimų?

S. Kasparas

DBLS Centro valdybos rezoliucijos

Didžiosios Britanijos Lietuvių Sąjungos Centro valdyba visuotiniam suvažiavimui, įvykstančiam liepos 19-20d.d. siūlo sekančias rezoliucijas:

1. Suvažiavimas nutaria neleisti parduoti, perleisti ar kitaip pervesti Lietuvių Namų Bendrovės akcijas, kurios yra perrašytos Didžiosios Britanijos Lietuvių Sąjungai.

(Šios akcijos yra palikimas DBLS-gai ir tokios turi pasilikti. Neturintieji LNB akcijų gali jas įsigyti iš kitur).

Vaistai į Lietuvą

Priimame užsakymus ir siunčiame į Lietuvą visų rūšių visame pasaulyje gaminamų vaistų.

Siunčiame ir tokių vaistų, kurių be gydytojo recepto negalima pirkti. Mums receptas nereikalingas, jei vaistų pavadinimas yra žinomas.

Taip pat pristatome Lietuvoje ir kitur rašomasias mašinėles su lietuvišku šriftu. Elektroninė "Optima" rašomoji mašinėle su lietuvišku šriftu, su pristatymo išlaidomis kainuoja

£150.00, doleriais - 230.00

PRISTATOME Į RANKAS PINIGINES DOVANAS LIETUVOJE

Pervedimo mokestis 3% plus pristatymo ir iškeitimo į pageidaujamą valiutą £15.00 išlaidos.

Anglų - lietuvių. Lietuvių - anglų žodynai.

Modern Lithuanian mokomasis lietuvių kalbos vadovėlis /21 pamoka/. Posakiai, idiomai, gramatika.

Visi paaiškinimai ir vertimai anglų kalba.

Vadovėlis ir audiokasetės su persiuntimu kainuoja £29.00.

Turistiniai pasikalbėjimai lietuviškai - angliškai £4.50

Baltic Management Company

(Z. Juras and A. Juras)

11 London Lane, Bromley, Kent BR1 4HB

England. Tel: 0181 460 2592, Faksas 0181 290 0285.

2. Didžiosios Britanijos Lietuvių Sąjungos direktoriai negali tuo pačiu metu būti DBLS tarnautojais.

(Tai siūloma, kad išvengtų interesų konflikto).

DBLS Centro Valdyba

DBLS Gloucester-Stroud skyriaus susirinkimas

1997m. liepos mėn. 3d. Gloucesterio įvyko skyriaus metinis susirinkimas. Daugumos narių pageidavimu palikta ta pati valdyba: pirmininkė M. Gelvinauskienė, sekretorius A. Gravas, išdininkė O. Pūkienė. Revizorium išrinktas V. Cibulskas. Atstovė į DBLS Visuotinį suvažiavimą - M. Gelvinauskienė.

Per metus skyrius didelės veiklos nepadarė, bet kartas nuo karto nariai susirenka pabendrauti, o taip pat atsilanko DBLS sąskrydžiuose. Tai parodo susidomėjimą bei norą tęsti DBLS veiklą ir pasižmonėti, nors pastarasis pensininkams darosi labai brangus.

Anksčiau M. Gelvinauskienė čia turėjo tautinių šokių grupę, sudarytą iš lietuvių vaikų. Vėliau, papildyti pasitraukusius lietuviukus, į tą grupę įtraukė svetimtaučius, pagaliau, grupę sudarė vien svetimtaučiai. Jie buvo populiariūs ir gastroliuodavo po visą Gloucesterio-Stroudo apylinkę ir dar dalyvaudavo lietuvių pasirodymuose. Grupė pasirodydavo ir karnavaluose, o M. Gelvinauskienė su O. Pukiene yra laimėjusios juose net pirmas premijas. Labai gaila, bet ši grupė sustojo veikusi. Šiame mieste veikia Tarptautinės draugystės sąjunga, o joje dalyvauja ir gloucesteriškiai lietuviai.

Į susirinkimą atsilankė Centro valdybos narys E. Šova ir padarė trumpą pranešimą apie DBLS veiklą, apie nupirktus naujus Lietuvių Namus, kuriuose bus lietuviškos veiklos centras.

Po susirinkimo buvo platinamos 'Britanijos Lietuviai 1974-1994' knygos, o po to, kaip visuomet, pirmininkė visus pavaišino skaniais lietuviškais patiekalais.

E. Šova

A+A

Rimantui Šovai

mirus

**jo žmonai Dainorai, sūnui Andriui,
broliui Eimučiui ir šeimoms
reiškia gilią užuojautą**

DBLS ir LNB Centro valdybos

PAMALDOS

Londono Lietuvių šv. Kazimiero bažnyčia

21 The Oval, E2 9DT (rytinėje miesto dalyje, prie Hackney Road) tel. 0171 739 8735.

Pamaldos sekmadieniais: 9 val. lotyniškai ir angliškai, 11 val. tik lietuviškai.

Šiokiadieniais šv. Mišios 8 val ryte.

Artimiausia požeminė stotis - Bethnal Green, Central line.

Nottinghame - Židinyje:

pamaldos šiokiadieniais 8 val. ryte, sekmadieniais 11.15 val.

Derbyje kiekvieno mėnesio trečią šeštadienį 14 val. Bridge gate.

EUROPOS LIETUVIS - EUROPE'S LITHUANIAN - FORTNIGHTLY

Published by Lithuanian Association in Gt. Britain and Lithuanian House Ltd. Lithuanian House, 17 Freeland Road, London W5 3HR, Tel/Fax 0181 896 0355 (iš užsienio 44 181 896 0355) Prenumeratos kaina: D. Britanijoje - £20.00, Europoje - £30.00, visur kitur pridėamos papildomos pašto išlaidos. Skelbimų kaina - 5.00 sv. už vieną skilties colį arba iš anksto susitarus.

Administracija: Lithuanian House, 17 Freeland Road, London W5 3HR. Čekį išrašyti: "Lithuanian House Ltd".

Redaktorius: H. Gasperas. redakcijos adresas: 107 Harlaxton Drive, Lenton, Nottingham NG7 1JD, England.

Redaktorius rankraščius taisy ir trumpina savo nuožiūra. Nepanaudoti rankraščiai grąžinami tik susitarus. Atspausdinti straipsniai išreiškia autorių, ne redakcijos ar leidėjų nuomonę. Už įdėtų skelbimų turinį redakcija neatsako.

Lietuvių kronika

LONDONAS

BRITŲ - LIETUVIŲ VAIKŲ FONDAS

Vaikų Fondas aktyviai dalyvavo Lietuvių sąskrydyje Sodyboje. Prekystalis šiais metais turėjo gerą pasisekimą, nes skaisčiai švietė saulė - geras oras pritraukė daug žmonių. Daugelis atvykusių į šventę nepraleido progos apsilankyti prie Vaikų Fondo prekystalio, bandydami laimę loterijoje ar šį tą nusipirkti.

Dėkojame visiems, kurie savo dovanomis padėjo surengti loteriją ir prekystalį.

Pelno gauta - £474.85

AUKOS:

V.Šližienė, Derby £200.00

R.Karalius, Wakefield £100.00

A.Barulis, Essex £10.00

Fondo vadovybė nuoširdžiai dėkoja už šias aukas.

MANČESTERIS

Liepos 26 d., šeštadienį 5 val vakaro DBLS ir MLSoc. Klubas rengia VALSTYBĖS DIENOS minėjimą. Paskaitą skaitys A.Bruzgys. Bus ir meninė dalis.

Naujame minėjime kviečiame dalyvauti visus.

Rengėjai

MAIDENHEAD

Maidenhead skyriaus susirinkimas įvyko balandžio 27 d. Juozo Stulgaičio namuose.

Susirinkimo atidaryme pirmininkas E.Šova pastebėjo, kad skyrius turėjo du susitikimus praėjusiais metais. Jis išlaiko DBLS dviasią ir remia lietuvišką veiklą.

Iždininko S.Woronycz pristatyta metinė apyskaita buvo revizorių P.Girnio ir J.Kvietkausko patvirtinta ir susirinkimo priimta.

Pasiūlymas senai valdybai tęsti savo pareigas buvo priimtas: pirmininkas E.Šova, sekretorius J.Stulgaitis, iždininkas S.Woronycz, revizoriai: J.Kvietkauskas ir S.Šmulkštys. Atstovais į DBLS suvažiavimą išrinkti E.Šova ir P.Tričys.

Susirinkime nutarta:

1. Skyrius išreiškia pasitikėjimą dabartiniais DBLS ir LNB direktoriais ir jų veikla.

2. Skyrius pilnai pritaria, kad Lietuvių namai Londone yra reikalingi kaip veiklos ir susibūrimo centras, ir kad pagal turimus finansus namai yra nupirkti tinkamoje vietoje.

3. Skyrius apgailestauja iškeltą nemalonų bylinėjimąsi tarp lietuvių Britanijos aukštajame teisme.

Dar buvo pasikalbėta įvairiomis veiklos temomis, pasivašinta ir padėkota p.J.Stulgaičiui už priėmimą.

P.Tričys

“Europos Lietuvio” apyskaita

Paskaičius akcininkams patiektą LNB buchalterių apyskaitą susidaro įspūdis, kad “Europos Lietuvio” ir toliau duoda nuostolius, nors mažesnius, kaip paminėjo DBLS pirmininkas J.Alkis savo pranešime.

Tikrumoje ta patiekta apyskaita nevisai atitinka tikrovei. Nesigilinsiu į Vilniuje leisto E.L. paskutinių trijų mėnesių išlaidas, kurios siekia £6843, o pajamų metų gale, per paskutinius tris mėnesius, tikrai nebuvo, nes prenumeratos mokestis yra susimokamas pirmame metų pusmetyje.

Apyskaitoje duodamos pajamos pažymėtos £5631, skelbimai tik £30. Niekur nepaminėtos aukos, kurios, kaip visi skaitytojai matė, buvo skelbiamos pirmo metų pusmečio numeriuose.

Nesigilindamas į smulkesnes pajamas ir išlaidas, norėčiau šiek tiek, nors apytikriai patikslinti duotą apyskaitą tikresnėmis sumomis.

9 mėnesių laikotarpyje tarp 1996.1.1. ir 1996.10.31.

Prenumeratą susimokėjusių skaitytojų buvo:

Didž. Britanijoje 291

Europoje 17

JAV 2

Australijoje 1

viso 311

Prenumeratos mokesčio surinkta:

Didž. Britanijoje £5950

Europoje ir JAV £604

Australijoje £40

viso £6594

Aukų surinkta:

Didž. Britanijoje £673

Europoje ir JAV £132

viso £805

Skelbimai:

2 nuolatiniai £700

L.Airlines (5 bilietai

į Vilnių - vertės

5 x £250) £1250

Užuojautos, padėkos,

skelbimai apie £150

Parduota EL £45

viso £2145

Viso pajamų gauta apie:

£9544

Išlaidos 9 mėnesių laikotarpyje siekė:

22 numeriai £7818

Tokiu būdu Anglijoje leidžiamas E.L. per apyskaitoje minimus 9 mėnesius padarė apytikriai pelno:

£9544 - £7818 = £1726

II. Gasperas

E.L. redaktorius

DBLS išleista ir K.Barėno

redaguotą knygą

Britanijos Lietuviai

1974 - 1994

Jau galima nusipirkti

Lietuvių Namuose

17 Freeland Road,

London, W5 3HR

Telefonas 0181 896 0355

Knyga 408 p., kietais viršeliais su aplanku.

Joje daug informacijos ir nuotraukų.

Tai yra paminklas tiems, kurie gyveno ir dirbo visuomenės labui, kaip pavyzdys ateinančioms kartoms. Tai yra žinynas, kuriuo mokslininkai ir susidomėję galės pasinaudoti

Kaina: £12.00.

Paštas ir įpakavimas £4.50

